

ist alles sehr fest in einander gepackt.

Ware es nicht möglich, daß Sie uns in dem Gasthause besuchten, wo wir einkehren werden? wir würden es kenneulich dafür seyn.

tutto è impacchettato ad incastro.

Non sarebbe possibile, che ci venissero a visitare nell'albergo, ove alloggiavamo? ne saremmo riconoscenti.

LEZIONE VENTESIMAQUARTA.

Um 1 gut zu genießen, muß das Herz seine 2 Freuden mit Andern 3 theilen — Die Wahrheit und die Rose sind sehr schön: aber sie haben auch 4 Dörner. — Der Mensch wird oft des Guten 5 überdrüssig, 6 sucht 7 das Bessere, 8 findet das Schlechte, und 9 unterwirft sich demselben 10 aus Furcht 11 vor etwas Schlimmem. — Eine Welt von 12 Kenntnissen ist 13 keine Unze schwer für denjenigen, 14 der sie beziehet. — Die Tugend 15 ohne Klugheit ist eine Schönheit ohne 16 Nutzen. — 17 Die guten Sitten 18 prägen der Philosophie 19 ein, ich weiß nicht was für, Schönes und 20 Verdienstwürdiges auf.

1 per goder bene 2 contenti 3 dividere 4 spine 5 si annoia 6 cerca 7 il meglio 8 trova 9 si sottomette (a quello — vi) 10 per timore 11 di qualche cosa di peggio 12 cognizioni 13 non pesa un'oncia 14 le possiede 15 senza prudenza 16 occhi 17 i buoni costumi 18 imprimono 19 un non so che 20 di amabile.

Ih empfehle mich Ihnen, Herr Wirth; kann man b. y. Ihnen einkehren?

Ihnen zu dienen. Sie werden hier schöne Zimmer, gute Betten, und in allem die beste Aufsichtung finden.

So lassen Sie unsere Koffer abpacken und in die Zimmer tragen.

Kellner, führet diese Herren in die Zimmer Nr...

Befehlen Sie etwas zu speisen?

Ja, wir wünschten, so bald

La riverisco signor oste, si può alloggiar qui da lei?

Per ubbidirli. Troveranno qui belle camere, buoni letti, e in tutto il miglior trattamento.

Faccia dunque staccare i nostri bauli, e portarli nelle camere.

Cameriere, conducete questi signori nelle camere N.º

Comandano qualche cosa da mangiare?

Sì, noi brameremmo di pran-